Dành cho cư dân nước ngoài có thẻ Mã số cá nhân
マイナンバーカードをお持ちの外国人住民のみなさまへ

Nếu đã gia hạn thời gian lưu trú...
Bạn cần phải thay đổi các mục ghi trên thẻ Mã số cá nhân

在留期間の延長を行った場合・・・マイナンバーカードの券面記載事項の変更が必要です

Nếu bạn không làm thủ tục gia hạn tại quầy của văn phòng thành phố, quận, thị trấn, làng xã trước khi hết thời hạn hiệu lực của thẻ Mã số cá nhân, thì thẻ sẽ mất hiệu lực.

マイナンバーカードの有効期限が経過するまでに市区町村の窓口で
延長の手続を行わないと、カードは失効してしまいます。



Trường hợp ngày hết thời hạn có thể lưu trú đã thay đổi do được cấp phép gia hạn thời gian lưu trú, v.v..., thông tin đó sẽ không được tự động cập nhật trên thẻ Mã số cá nhân. Người đã có thẻ Mã số cá nhân, vui lòng thực hiện thủ tục tại quầy hỗ trợ của văn phòng thành phố, quận, thị trấn, làng xã ở nơi cư trú.
Ngoài ra, trường hợp đã thay đổi "địa chỉ" hoặc "tên", v.v... trên thẻ lưu trú, cũng vui lòng thực hiện thủ tục liên quan đến thẻ Mã số cá nhân tại quầy của văn phòng thành phố, quận, thị trấn, làng xã trong vòng 14 ngày.

[Người sẽ đăng ký thẻ Mã số cá nhân từ bây giờ]
Người có ý định xin cấp phép gia hạn thời gian lưu trú hoặc thay đổi tư cách lưu trú trong tương lai gần, vui lòng thực hiện đăng ký thẻ Mã số cá nhân sau khi có kết quả (sau khi thay đổi ngày hết thời hạn có thể lưu trú).

在留期間の更新許可等により在留できる満了日が変更された場合、その情報はマイナンバーカードには自動的に反映されません。
マイナンバーカードを既にお持ちの方はお住まいの市区町村の窓口で手続を行ってください。
なお、「住所」や在留カード上の「氏名」などを変更した場合も、14日以内に市区町村の窓口でマイナンバーに係る手続を行ってください。

【これからマイナンバーカードを申請する方】
在留期間の更新又は在留資格の変更許可申請を近々予定されている方は、マイナンバーカードの申請は、その結果後（在留できる満了日の変更後）に行ってください。

★Số điện thoại hỗ trợ tổng hợp về thẻ Mã số cá nhân (miễn phí cước cuộc gọi)
マイナンバー総合フリーダイヤル（通話料無料）

[Thời gian tiếp nhận] Các ngày trong tuần 9:30 ~ 20:00, thứ Bảy, Chủ nhật và ngày lễ 9:30 ~ 17:30 (trừ các ngày nghỉ cuối năm và đầu năm.)
*Về việc tạm ngưng sử dụng do bị mất, bị đánh cắp, v.v... thẻ Mã số cá nhân: Hỗ trợ 24h/ngày, 365 ngày/năm
【受付時間】平日9:30～20:00、土日祝日9:30～17:30（年末年始を除く。）
※マイナンバーカードの紛失・盗難などによる一時利用停止については、24時間365日対応

(Hỗ trợ tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha) (英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語対応)

■ Mọi thắc mắc về thẻ Mã số cá nhân (bao gồm cả việc tạm ngưng thẻ do bị đánh cắp, làm mất), vui lòng liên hệ
マイナンバーカード（盗難・紛失による一時停止を含む）のお問合せは
0120-0178-27

■ Mọi thắc mắc về chế độ My Number, vui lòng liên hệ
マイナンバー制度のお問合せは
0120-0178-26